

ՄԵԶԻՄԱԻՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱԼԻՊԱԼ

مجموعه اخبار

بك اوغلي تقسيم جاده سی ٦٥

Ղազթաեա միւթէալիդ խոսուսաթ իշին 8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա — Իտարէխանէմիդ Պէյօղլունտա ճաատէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 12 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ԽԱՐԻՃ ԻՅԷ

Ինկիլթէրու վէ իթթիֆադ ՄԻԻՍԷԼԷԻՍ

Օն սէնէտէն պէրի տիր քի, Ինկիլթէրու իլէ իթթիֆադը միւսէլլէս արասընտաքի միւսնաւէպաթ մէսէլլէսի կեան ինկիլիդ բարլամէթօսունտա, կեան տիրէր պիր բարլամէթօսա արա սըրա մէվզուի պահս օլմագտա տըր: Ինկիլթէրու, էվրօբաի պէրի իլլէրինէ գարընմագ մէսէլլէս իճապընճա հէր վագըթ պիր արաֆըլը քէնտիկէ խաթթը հալէթ իթթիֆադ իթմիլ օլմասըլլա, իթթիֆադը միւսէլլէս իլէ հէր կէօնա թէհաիւտաթտան արի պուլունմուլ իտի Լաքին Ինկիլթէրու խարիճիկէ նէգարէթինին, իթթիֆադը միւսէլլէս իլէ տէլլի իսէ տէ, պուլուն ագասմընտան պիրի, եանի իթալիա իլէ ագտը իթթիֆադ իթմիլ օլտուղունու, վէ իթալիա—Ալվսթիա—Ալմանիա իթթիֆադը նէ էսասա միւսէլլէսի իսէ, մէգըլը իթթիֆադ տալի պուլուն կիպի Պրանսա ալէհինտէ օլուպ, պու սուրէթլէ Ինկիլթէրանըն քէնտի սէրպէսթի հարէթէթին թէրք իթմիլ խոսկինի իտտիա իտէնէր տէ օլմուլ իտի:

Ինկիլթէրուտա եէկտիկէրին թէագիպ իտէն վիւքէլար՝ պու պապտէ գաթիէն իլգահաթ վիւքէ իսթէմէմիլլէր, վէ իսթէր մուհաֆազաքեար եալսոտ սէրպէսթի օլտուն, կէլէն խարիճիկէ նագըլարը, պու խոսուստա տիլլէն սիւալլէրէ եալընդ գաչամագ թարգընտա ճէվապար վէրմիլլէր տիր:

Լաքին պու կիւն, սոն սէնէլլէրին վուգուաթլարըլլա Ինկիլթէրանըն ահվալը բօլթիլլէրի ումուլիկէսինտէ գուհուրա կէլէն թէպէտտիկաթ, եանի Ագասի Շարգտա Ինկիլիդ նուֆուլու եէրինէ Բուս նուֆուլու գալիմ օլմասը վէ Աթրիգտա Ալմանիանըն Ինկիլթէրուտա գարըն ալըգտան ալըղա իգհարը խոսուսմէթ իլլէմէսի վէ սալիլէ վէ սալիլէ իւգէրինէ, Ինկիլթէրանըն միւնասէպաթը պէյն էլ միլլէլլէ էվրօբա զագէթալարընա հէր վագըթտան զիեատէ սէրմանէի պահս ու մէգալ օլմանա պաշամը տըր:

Շիմտիկէ տէկին Ինկիլթէրուտա հիւքմ իտէն էֆքեար՝ Ինկիլթէրանըն եալընդ գալմասը քէնտիսի իշին պիր գուլվէթ տիր:

մէք օլտուղունտան իգարէթ պուլունմուլ իսէ տէ, պիր թարաֆտա իթթիֆադը միւսէլլէս վէ տիրէր թարաֆտա Պրանսա վէ Բուսիա իթթիֆադը պագի օլտուգճա, Ինկիլթէրու, քէնտիին մէգըլը վագիկէթին տահա ուգուն միւտտէթ մուհաֆազա իսէպիլլէճէճ միտիր: Ալվսթիանըն Մէճիլիսի մէլլէսան ագասընտան Մ. Թօրթօֆի Բօրօվսքի՝ Ինկիլթէրու վէ իթթիֆադը միւսէլլէս սէլլէվհասըլլա նէլլ իթթիկի պիր իսալլէտէ, մէքըլը խոսուսու թէտգիդ իթմիլ, վէ վիլլէնա զագէթալարը՝ իլպու իսալլէ հագգընտա բէք չօգ միւթալլէալար տէրճ իլլէմիլլէր տիր: Միւսէլլիֆի միւսմիլլէյ, Ինկիլթէրու իլէ Բուսիա արասընտաքի թէպիկին օլունմագ խոսուսմէթտէն պահսա, Բուսիանըն իլլէրլէմէսի՝ Ինկիլթէրուանըն մէնաֆիին թէհիլլէքէն գօլտուղունու, վէ Ինկիլիդ գապիկէթօսու իշին, մուխաթալանըն էօնիւնիւ ալմագ իւգրէ, իւլ տէվլէթ իթթիֆադըն տէօրտէ թալվիլտէն պաչգա չարէ պուլունմասըլլըն պէնան իլլէմիլ տիր: Ինկիլթէրուանըն չիմտիքի խարիճիկէ նագըլը Մ. Թօրթօֆիլլըն հէնուգ նէգարէթէ կէլէմէիպ, բարլամէթօ ագասընտան իքէն տէմիլ տիր քի, «Բուսարըն եալսոտ Պրանսըլլարըն էլինէ կէլէն հէր լիման, հէր չէհիլ վէ հէր գարիկէ, Մանչէսթէր, Պրատֆօրթ եալսոտ Պօմպէյ իշին պիր զայպ տըր»: Մ. Բօրօվսքի՝ պու սէօլլէրի վիքը իլէ, Բուսիա նուֆուլունուն տալիմա վասաթի Ասիաաա վէ չարգի Ասիաաա եալընմասը, Ինկիլթէրուանըն Հինտիսթանտաքի իլթիտարը իւգէրինէ միւսէսէս օլան նուֆուլունուն գարարընը մուհիպ պուլունտուղունու թէլէքիտ իլլէմիլ տիր:

Ինկիլթէրու, քէնտիին վասի միւսթէմիլլէքեթընը միւտաֆաա իթմէք իշին, միգտարը քեաֆի ասաքիրի պէրիկէնէ մալիք օլմանըպ, գուլվէթի պահիկէսինէ կէլիննէ, գուլվէթի մէգըլը սէֆաիննէ վէ թայֆաճա տէրլէքէի մաթլուպէի պուլմամըլ տըր: Խոսուսիլլէ սէրպէսթի ֆըրգալարընա մէնասալ վիւքէլա հէլլէթլէրի մէսարիֆի ապէրիկէնէ թէնգիհաթ վէ թէնգիլաթ իճրա իթմիլ օլտուղարը հալտէ, նիհանէթ էֆքեար ումուլիկէ՝ Միւտաֆաա պահիկէ գանունընըն գապուլի խոսուսընտա բարլամէնթ օեու մէգպուր իլլէմիլ տիր: Հալպու քի օրտուի մունթալարմ պու կիւնքի կիւն (1850) սէնէսինտէքի հալիկտէն տէ գայիֆ պուլունմուլ տուր:

Մուհարրիր՝ պուրալարընը պէնանտէն սօնրա, Ինկիլթէրուանըն, քէնտի մէնաֆիինի միւտաֆաա իշին էվրօբանըն պէրի իթթիֆադալարընա տալիլ օլմասը ֆայտէլլէրինի նագարը թէտգիդտէն կէլիլլէր, վէ քէնտիին տիւլմէլլէրի վէ մէնաֆիի, այնի իթթիֆադը միւսէլլէսին տիւլմէլլէրի վէ մէնաֆիի օլտուղունու հիլլէթլէ, իթթիֆադը մէգըլը մէյլ իթմէքտէն պաչգա չարէսի օլմասըլլըն վէ Ինկիլիլթէրուանըն տօնանմասը վէ ալթունլարը՝ իթթիֆադը միւսէլլէսէ եարտըմ իթթիքլէրի թագտիրտէ, տահա պիր թագըմ քիւլիք հիւքիւմէթլէրին տէ պուլարա թէմանիլիլլէ, մէգըլը տէօրթ տէվլէթ իթթիֆադըն հագգըի պիր գուլվէթի հիւք օլաճալընը, վէ Պրանսըլլարըն, տէնիլտէ քէնտի տուլի էպպէրլէրի պուլունան Ինկիլթէրուանըն, իւլ տէվլէթլէ պիրլէլտիլիկէ կէօրմէլլէրի իւգէրինէ, միւսթէմիլլէքեաթլարընը զայպ իթմէմէք իւգրէ, էվրօբաաաքի թէմանիլաթլարընը բէք չարուգ թատիլ իտէճէլլէրին տէրմիւսան իլլէմիլ տիր:

Մ. Բօրօվսքի կիպի մուհարրիլլէրին պու եօլտաքի նէլլիեաթլարըն չօգ տէֆա ալլէմի սիեասիտէ կէօրիլլէքտէ իսէ տէ, թասալվուրլարընը բէք տէ գապիլի իճրա չէլլէր օլմասըլլէր պապալը բօլիթիգաճա մալիլ օլտուղունտան, նէլլիեաթլը վագըա, քեալըտ իւգէրինտէ գալմագտան պաչգա պիր նէթիճէի ինթան իթմէմէքտէ տիր:

Եունան գրալը, ըէֆագաթընտա մալստուու մու բրէնա Թօրթ օլտուղուն հալտէ, էֆրէնճի սեպտին 13 իւնտէ Գօթէնհալա վասըլ օլմուլ, վէ եէվմի մէգըլը տէ Պէրնտօրֆ շաթօսունտա Ձար իլէ կէօրիլլէմիլ տիր: Բրթէսի կիւն Ձար վէ Ձարիցա, պիլիլին ագրապալարըլլա պէրապէր գրալ Թօրթա իեատէի զիեարէթ իթմիլլէր տիր: Ձար հագրէթլէրի՝ գրալ Թօրթու քէմալը իլթիֆաթ վէ ինթիլլալէ գապուլ իլլէմիլ տիր:

Ալաֆրանկա սեպտին 19 ունճու կիւնիւ ագչամը Բուսիանըն Լօնտրա սէֆիրի՝ Ինկիլթէրու խարիճիկէ նէգարէթլինէ կէլիպ, ուգուն պիր միւտտէթ միւլագաթ իթմիլ տիր: Ինկիլթէրուանըն Բէթրէսպուրի սէֆիրինէ թէսիլիլ իտիլլէք իւգրէ քէնտիսինէ թէվտի իտիլլէն թէլլէրաֆնամէլլէրի համիլլէն գայմա գամ Պոն, ալաֆ. սեպտին 27 նճի կիւնիւ Լօնտրաաաա մուֆարագաթ իլլէմիլ տիր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՑԷ

Լէյթ 22 սեպտ. — Զար. Սթանտարտ նամ թէնէզգրու վաքորույլ մուվասըլէթ ի-տէրէք, վաքոր իշինտէ բրէնս տը կալ, տիւգ տը Գոնօթ վէ Բուսիանըն Լօնտրա սէֆիրի Մ. տը Սթալ Թարաֆընտան իսթիգալ օլունմուշ տուր, վաքորուն մուվասըլէթինտէ ինկիլթէրա ֆիլօսու թարաֆընտան թօր-լար աթըլմըլ տըր, Գրալիցանըն իքի մախ-տումուլա Բուսիա սէֆիրի՝ Սթանտարտ վա-քորունուն իշինէ ազլմէթ իթմիլէր, վէ Զար վէ Զարիցա իլէ զաեէթ սամիթի պիր սու-րէթտէ սէլամլաշմըլար տըր, Բուսիա իմթ-րաթօր վէ իմթէրաթօրիցասը, ֆիլօսուն մէ-րասիթի սէլամիեթսինտէն, վէ էօլլէտէն սօն-րա սաաթ պիրի 45 կէշէրէք տիւարընա չըգ-մըլար, վէ սսգէրի մուգիգասը Բուս մար-չընը թէրէննիւթ իթմիլ, վէ պու մարչըն էսնտի թէրէննիւթիւնտէ, էհալի, մուգիգա-եը հուրա սէտալարըլա ալգըլլամըլ տըր, Լէյթ վէ էտիմպուրկ պէլէտիէ մէջիսլէրի-նին մէրասիթի գապուլիեթսի խիթամ պուլ-տուգտան սօնրա Զար վէ Զարիցա, Տիւնտէ, Ապէրտէն վէ Պէլաթր Թարիգլէրիլէ սէյ-եաւաթլարընա տէվամ իթմիլէր, էհր Թա-րաֆտա ֆէվգէլատէ մազհարը ինթիրամ օլմուլար, վէ չըմէնտըֆէր կիւզէրկեանը՝ ինկիլիգ վէ Սգօշիա ըօլիս մէմուրլարը մարի-ֆէթիլլէ մուհաֆազա խիլմէքտէ պուլուն-մուշ տուր:

Լօնտրա. — Գրալիցա՝ Զար վէ Զարիցա-եը Պէլօրալտա գապուլ իթմիլ տիր:

Բարիս. — Ժէնէրալ Հէրվէ, Շալօն մէյ-տանընտա ինրա գըլընաճաք սսգէրի ըսմի կէշիտին խիթամընտան սօնրա, Զար վէ Զարիցաեը հուտուտա գատար թէլէր իտէ-ճէք տիր, Ամիրալ Ժէրվէ՝ Զարիցանըն խըտ-մէթի ըէֆաթընտա պուլունաճաք տըր:

Բօմա. — Ժնէրալ Սալէթա՝ էրքեանը հարպիեթ նէզարէթինէ թայեին օլունմուշ տուր:

Բէթրէսպուրկ. — Խարիճիեթ նէզարէթի մուալիին Մ. Շիլքին, պու աեըն 28 ինտէ տօղրուճա Բարիսէ միւթ էվէճնիլէն հարէքէթ վէ օրատա Զարըն մուվասըլէթինէ պէլէ-մէք իւզրէ Շէրպուրկա ազիմէթ իտէճէք տիր:

Լօնտրա. — Ինկիլթէրա պանգասընը ըսգօթօ պէտէլինի եէնիտէն արթըրաճաղը չտեի օլմասը իւզէրինէ պու կիւն Սթօգ Ագսչէնչ պանգասը մուամէլաթընտա ազիմ տուրկուլուգ հիսս օլունմուշ տուր:

Լօնտրա. — Գորէա իւզէրինտէ միւլթէ-րէքէն հիւքմֆէրմա օլմագ իւզրէ, Բուսիա իլէ Ճաթօնիւ պէյնիտէ պիր մուվաֆազա-թը էֆքեար հուսուլէ կէլտիկի ըրվաեէթ ի-տիրիեօր:

Վալինկիթօն. — Ամէրիգա հիւքիւմէթ ինին, էվրօքա իլլէրինէ միւտալէլտէն քիւլլիէն կիւրի տուրմագ եօլունտաքի ըօլիթիգա-սընը թէպտիլ իթմէք նիեթիւնտէ պուլուն-մասըղը՝ մէհաֆիլի միւթէպէրէտէ իէէմին իտիրիեօր, Պու ըօլիթիգա ուզուն պիր թէճ-

րիւպէտէն սօնրա թէպտիլի գապիլ օլմա-մագ իւզրէ թէէմին օլունմուշ տուր:

Բօմա. — Մօնէնեօր Մազարիօս, Բաքա հազրէթլէրինին մէքթու պարընը գրալ Մէ-նէլիքէ թէսլիմ իթմիլ օլտուղունու Ատի-Սապէտատան գարտինալ Բաթօլլաեա պիլ-տիրմիլ տիր, Գրալ Մէնէլիք եաքընտա ի-թալիա էսիրլէրինի սալը վէրէճէկինի միւ-մալլէյլ զանն իտիրիեօր:

Բէլթա. — Մէնիսի մէպուսանտա ըէիսի վիւքէլա պարօն Պանֆի, մէպուսանտան Մ. Իւկրօնուն, Զար հազրէթլէրինին Վիլնիտեա սէյեհաւաթընա տաիր իրատ իլլէտիկի սիւա-լէ ճէվապէն, իթթիֆազը միւսէլլէսին գուլ-վէթի սապըգասըլլա տէվամ, վէ սուլհէր-վէրինի վէ մուհաֆազաքեարանէ մագսէտ-լէրինի թաաքիպ իլլէեթէկինտէն, վէ Զա-րըն Վիլնիտեա գիւեարէթի միւնասիպէթիլլէ սուլհ ու սաաիլին մուհաֆազասը, վէ էվրօ-քաեը էլեէվմ իլլալ իտէն միւթէլիֆ մէ-սէլլէր իւզէրինէ հալը հազըրըն պագասը իշին Ավսթրիա իլլէ Բուսիա պէյնիտէ պիր իթիւաթը էֆքեար հուսուլէ կէլտիկինի սէյ-լէմիլ տիր, Մէնիսի մէպուսանըն տալ թա-րաֆը ըլլիսի վիւքէլանըն ճէվապէնը իթթի-հատը արա իլլէ թասվիպ իթմիլ տիր:

Բօմա. — Բրէնս տը Նաթըն իգտիվաճը միւնասիպէթիլլէ մէսարիֆի իգտիվաճիեթ մուգապիլ 500 պին ֆրանք իթմու իթալիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Մէնիսի մէպու-սան վէ Աեանըն միւգաքէրաթընա արգ օ-լունաճաք տըր:

Պէլկրատ. — Սըրպիտան պուհրանը վիւ-քէլա չայեալարը թէքլիպ օլունմուշ տուր:

Լօնտրա. — Մաթապէլլիլէրին արգը ի-թաաթտա պէրտէվամ օլտուգլարը՝ իւմիտ-պրունընտան թէլէկրաֆիլա պիլտիրիլիեօր:

Բարիս. — Տահօմէյտէն ալընան չայեանը թէէսսիւֆ հալտաիս իւզէրինէ, եէնիտէն պիր հէյեթի սէֆէրիեթ կէօնտէրիվմէսինէ լիւզուլ կէօրիւլտիւկիւ խապէր վէրիլիեօր:

Բարիս 23. — Զար Բարիսէ կէլտիկի զէ-ման, ըէիսի ճիւմուր միւթէվէֆա մարէչալ Մազմահօն իլլէ Մ. Գարօնուն զէվէլէրինի տէ գիւեարէթ իտէճէք տիր:

Բօմա. — Բրէնս տը Նաթըն իգտիվաճը նոյեմբեր նիհաեթիւնտէ ինրա օլունմասը գարալաշտըրմըլ տըր:

Մատրիտ. — Միւսթէմիլքեաթ նէզարէ-թինէ կէլլէն մալիւմաթա նէզարէն, Ֆիլիթին վէ Գուպա ճէգիլլէրինտէ տալար իլլէ միւ սատէմէլէր վուգուա կէլլէրէք սսգէր զալիպ օլմուշ տուր:

Ստէսատան ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, Բուսիանըն Գարաթէնիլ ֆիլօսունըն նօգ-սանլարըն իւմալիեթ վէ թէճհիգաթընա տէ-վամ խալմէքտէ տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւն էրմէնի բաթրիգխանէսինին Միւս-թէլիթ մէնիսի՝ Պէյօղլունտա Մ. Սրորը-գուլիւն քիլիսէսինին Խորհրդարանընտա ինթիմա իթմիլ տիր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Վան վիւաեթի վալի մուսթիլիկի՝ Քէր-թէ գաղաւը գայմագամը Յովհաննէս Ֆէրիտ էֆ. եէ, Սիւննէ պաշ չէհպէնտէրիկի՝ էր-քեանը հարպիէ պին պաշըլարընտան Գարս չէհպէնտէրի Սալիհ Սապրի էֆ. եէ, Գարս չէհպէնտէրիկի՝ էրքեանը մէքքիւրէ պին պաշըլարընտան Սիւննէ պաշ չէհպէնտէրի Մուսթաֆա պէյլէ թէվֆիլգ:

Գարթալ գաղաւը գապթիլիէ թապուրու սիւարի միւլազիմի սանիսի Ալի աղաեա Գիւն-ճիւ Օսմանի, Անատուլ էմթաա թիւճճա-ընտան Մալաաեան Կարապետ էֆ. եէ Կիւն-ճիւ ըրիւթպէտէն Մէնիսի Նիլանլարը իհսան պուլուլմուշ տուր:

ԵՆՈՒՆԱՆ ԷՇԳԸՆԱՍԸ

Մաքէտօնիա հուտուտընա թէճապուլ ի-տէն էլգընտան Թաքի չէթէսինին Լիֆի-չիա մանասթըրը եաքընընտա տաքիրի Շա-հանէ թարաֆընտան մուհապէրէնէ ալընպ, մուգապէմէթտէն աճիգ պրազըլմըլ օլտու-ղունտան, տիկէր իւշ չէթէնին տահա էշ-գընաթ մէրգուլէ իլլէ պիլլէլմէսի, վէ Վէր-վէրա չէթէսինին սուրէթի թէնքիլի հագ-գընտա էվրօքա զագէթալարընտա աթիտէ-քի մալիւմաթ կէօրիւմիւլ տիր:

Պիր գաշ կիւն էվլէլ սէրաբա միւսէլլաճ պուլունան 50 գատար Մաքէտօնիալը, Բա-նանիթի վէրվէրա նամ չաքընըն գօման-տաաը ալթընտա օլարագ, Տամարքին իու-մինտէ պիր կէմի իսթիճար իտիպ, մուհիմ-մաթ թահմիլ իթմիլէր վէ կիճէլէնին Մա-քէտօնիա սէվահիլիտէն պիր նօգթաեա չըգ-մըլար իստ տէ, տաքիրի Օսմանիէտէն պիր միւֆորիլէնին իւզէրլէրինէ վազը օլան հիւճուլու իւզէրինէ, տաքիրի Շահա-նէնէ գալըն գօեաճաեալ, էքսէրիսի էօ-լիւ օլարագ մէյտանտա գալմըլ, վէ պիր գըլմը տա ֆիրար իթմիլլէր տիր, Ալըգտա տուրան կէմիտէ օն գատար չաքը գալմըլ իստ տէ, պուլար գարաեա չըգաճալար տըր, Կէմինին գաթթանը Ջաքէչիլէ ալտէթ իտինճէ, կէմիտէ գալան էլգընա Եունան հիւքիւմէթի թարաֆընտան տէրտէսթ վէ հապս իտիլմիլլէր տիր:

Իգտամ զագէթասընտա օգունմուշ տուր. էրմէնի էրպապը ֆէսատը եէտլէրինտէն ալընպ վէ խանէ վէ մէքէնլէրինտէ զու-հուր իտիպ, ճանիպը գապըթատան Թօրհա-նէի ամիրէնէ թէսլիմ իտիլտիկի էվլէլթի կիւնքի նիւսիսէմիլգտէ միւնտէրիճ գուլպա-րա վէ էնգաթ նարիեթտէն պաշգա վիյրաթ միւֆրէտաթը եազըլան ըվօլվէր, ֆիլլէնք, էսլիհա, ալէաթ վէ էտէվաթ տալի պու-քէրի Զապիլիէ նէզարէթինտէն Թօրհանէի տմիրէնէ կէօնտէրիվմէսիլլէ, պուլարըն տա մահէլլի մալուսուընտա վազը մէվգըր թէլ, հիր իտիլտիկի իսթիպար գըլընմըլ տըր:

Ոգոստ. 45 ընչէնպիհ, Մամաթիաա իլլէնէ վարգանըն խանէսինտէն գուհուր ի-տէն 1 ըվօլվէր:

տէն սօնրա մուշ իւն Պիւսիւքտէրէնէ ազ-
տէթ իյլէմիւլէր տիր:

—Պահար Սէֆիտ ֆիլօսոփ քօմպոտան-
լըզը մանէթինտէ պուլուստան Բիլլիւս վարօ-
րու թամիր իշին Տէրիսաւտէթէ ճէլպ օլու-
նաւադ տըր:

—Սըտիվ հազրէթլէրինին պիրատէրի Մէ-
հէմէտ Ալի բաշա, էջրօթաւտա իճրա իթ-
տիկի սէյեաւաթտան սեպտ. 30տա Մըւը-
րա ազտէթի մուգարէր իմիշ:

—Յրանստ էրքեանը հարպիւնէ միրալայ-
լարընտան Մ. Տիւֆօրլ բաշա էսկի-չէհիր
ճիվարընտաթի արազինին խարիթսընը
թանգիւմ իթմէք իւզրէ, տիւն սապաւ մա-
հէլի մէջքըւրէ կիթմիշ տիր:

—Ինկիթէրրա սէֆարէթի սըրքեթիպ
լէրինտէն Մ. Տօրիսոն տիւն Գօնիսեա կիթ-
միշ տիր:

—Կէչէնտէ Արնափուտքէօյիւնտէ զուհուր
իտէն հարիգի իյգա իթմէթլէ մազնուս օլան
Տիրան վէ Սեպուհ նամ շախսար զապըթ
թարաֆընտան ախդ ու կիրիթթ իտիւմիւլէր
տիր:

—Բօտօստա ալաֆ. սեպտ. 10տա մէրքէզ
հապստանէսի մահպուսարը պէյնինտէ պիր
միւտարէպէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, ֆէ-
նա նէթիճէլէրի օլմամը տըր:

—Ալաֆրանկա սեպտ. 21 թարիխիյէ Սէ-
րէզտէն Մօնիթէօր Օրիանթալ զազէթտը
նա պէր վէճհի աթի եազըմը տըր. Վիր
վազըթտան պէրու ճիվարընտա պիր էչ-
քընա ֆըրքաւը իճրա շէգալէթ իթմէթտէ
տիր: Պուսլար էվլէա գէնկին պիր ալաթը
տաղա զալտըրմազ իւզրէ Բատօլիկօս գա-
րիէսինէ հիւնուս իթմիւլէր իսէ տէ, կէօր-
տիւլէրի մուգալէմէթի շէտիտէ իւզէրինէ
իշլէրինտէն պիրինի մաթթուլէն թէրքէ շէ-
թիւմէն մէճպուր օլմուշլար տըր: Պիր ազ
վազըթ պուսլար ունուտուլմուշ իթէն, պիր
տէ պիր շիթթիկէ կիրմէլէրի իւզէրինէ,
տաիմա օ թարաֆարտա իճրա մազստ
իթմէթտէ օլաուգլարը անալըմը, շու գա-
տար թի պու տէֆաթի թէչէպպիւսլէրինտէ
տէ մուվաֆթազ օլմամըլար տըր:

Պիր գաշ կիւն սօնրա նօսգա Հաճի Գօ-
շօնուս շիթթիկինէ կիրիպ գարտալընտ տա-
ղա զալտըրմըլար, վէ 1000 լիրա թալէ-
պինէ գալըլմըլար տըր: Երնէ օ ազլամ
Ջլաթ գօնուս միւթէսարըթ օլաուգլու շիթթ.
իկէ կիրիպ, Ավսթրիա գօնսօլօսուսն պի-
րատէրի Մ. Տէմիթրի Ջլաթ գօնու տաղա
զալտըրմըլար տըր: Սէրէզ միւթէսարըթը
նուրի բաշա թարաֆընտան թէտապիրի լա-
զըմէ իթթիխազ օլաուտուգլուստան, եազըն
տա պու էչքընանըն տաիթի ճէգաի սէգա-
լարընը կէօրէճէլէրի շիւպէսիզ տիր:

—Թէքրտաղընտան Իսթանպուլ զազէ
թաւընա եազըլտըլընա կէօրէ, Լէօնիտաս
խամինտէ պիր տէլլալըն էլինտէ 25 ռէվօլվէր
իւն 500 ֆիլլինք պուլուստազ գապիթ իտիւ-
միշ տիր: Մէրքուս, պուսլարը Լօյտ գուս-
բանիսը վաթօրլարընտան պիրինտէն ալմը
իմիշ, Լէօնիտաս թալիթը թէվգըֆա ալըն-
տըլը կիպի, սիւհալար վէ ֆիլլինքլէր տաիթի
չէհրիմիզէ կէօնտէրիմիշ տիր:

—Ալալըն վիլաեթլինտէ Քէօյճիկիզ գա-
րիէսինտէ ալաֆ. սեպտ. ին 19տա կիւ-
նիւ խաֆիթ պիր զէլլէլէ վուգու պուլմուշ
տուր:

—Մըւըրտա շըգան էլպէրք զազէթաւք
թաթիլ զըլընմը տըր:

—Օլէմր տաղը թէթլէրինին գար իւն
գարը օլաուգլու Լարիսաւտան ալընան իս-
պլըլէրտէն անալըմը տըր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Չարչէնպին 11 օգոստ.	
Գօնսլիա ազլամ գարանտը Զր.	
պու սապաւ ալըլար	20 28
Շըմէնտրֆէր պու սապաւ ֆր.	95
Պանք Օթթիման	0. Լ. 12 15
Գրէտի ֆէնէրալ	7 25
Բէթի ազլամ գարանտը	14 30
պու սապաւ ալըլար	16 04
Սօսիթթ տը Ե. է տը վալ.	Ի. Լ. 3 30
Թր սմվայ	0. 7 50
Թաւկիւթը	Ֆի. 496
Բրիլ ըմ	470
Տէրգ.	359
Սօմանը Սիկուր. գուս.	0. Լ. 4 25
Սիկուր. Ա	1 45
Սիկուր. B	1 21
Փէլմպէ քի	Ի. Լ. 47

Գ Ա Մ Պ Ի Օ	
Լօնտրա իւզէրինէ 3 ալըզ	119 90
Բարիս	25 35
ԱԳԶԷ ԹԻԵԱԹԸ	
Մէհրիտ	108 05
Պէլիթ	102 25
Մէթալի	98 30
Ինկ լիրա	110 04
Բօլ էմբէրիս	89 25
20 ֆրալըզ	87 36
Գրիմից	51 10
Բուպիթ քեալըտ	8 60

ՊԱՆԳ ԵՄԲԵՐԻԱԼ ԹԻԹՕՍԱՆԸ

ԱՆՍՆԻՄ ԵՐԻՔԷԹԻ

Սէրմանէպի 10,000,000 լիրա տըր:

Մէրքէզի խտարէսի Գալաթտա տըր:

Իսթանպուլտա, Համիտի ճատտէսինտէ
Թօմաս խանընտա, վէ Պէյօղլուստա Տօղրու
եօլտա 190 նուսթիօլու տաիթիտէ պիրէր շիւ-
պէսի վար տըր:

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր խտարէսա-
նէսի մէվուս տըր:

(Երկրպէլէր)			
Անթալիա	Ատանա	Ալաթ	Էսկի
Իսկէնտէրիէ	Էտիրնէ	Էնքյուլ	Գալաթ
Պէյրուս	Պրուսա	Սալ	Սիւս
Լաւնազ	Գահրիէ	Սիւս	Սիւս
Նազլի	Նիզօսիա	Սիւս	Սիւս
Բօրսաիւ	Բուսուզ	Սիւս	Սիւս
Իզմիր	Սօֆիա	Թրապըզօն	

Պանգը Օսմանի թաւկիւթ վէ եա պու-
նա միւսալի էվրազ տէրքիթ օ խտիւմսի
մուգապիլինտէ, զաթի վէտա իւն վէ եա
հիսապը ճարի իւզրէ ազլէ իգրազ, վէ կէ-
րէք մէմալիթի Եահանէ վէ կէրէք մէմալիթի
էճնէպիէ իշին շէք վէ քօլիա մուսմէլաթը
իճրա օլաուտուգլու կիպի, զիւզըմէթ էճն-
վէ սնէտ տաիթի ճէֆլ խտիւթ, վէ հիսա-
լար տըր:

Պուստան պաշգա մէմալիթի Եահանէ վէ
մէմալիթի էճնէպիլտէ գուրօնլար պէտէլի-
նին իսթիֆաւը սնէտըլի թէլէտիեաթը, վէ
մէսթիւքեաթ ախդ ու իթտը իւն պօրսաեա
աիտ մուսմէլաթ տաիթի տէրիւստէ օլու-
նուր:

Պանգը Օսմանի գաթի վատէ իւն վէ
ֆաիդ մուգապիլինտէ ազլէ գապուլ խտէր:
Պու վատէ պիր սնէլիթ օլուր իսէ, ֆաիդի-
նին միգտարը եիւզտէ 2 ալ. 3 ալը օլուր
իսէ, ֆաիդ եիւզտէ 1 ալ. վէ 3 ալը օլուր
իսէ, ֆաիդ 100ալ 1 բատտէսինտէ պու-
լուսուր:

Պանգը Օսմանի իսթանպուլ խտարէ-
լաւնէի, պալէտալէ պէեան օլուստան մու-
սլաթտան պաշգա, էմթաալ թիւնըլի իւ-
զէրինէ ազլէ իգրազ իյլէտիկի կիպի, տէրք-
զիթ օ հալինտէ էճնալ թիւնըլի տաիթի գա-
պուլ խտէր: Պէյօղլուստա շիւպէսի տա-
իթի էմթաալ թիւնըլի միւսթէսնա օլաուգ-
լազրէ, եօգարտա զիթ օլաուստան պիլլիւմի
մուսմէլաթը իյֆա վէ պուստան պաշգա Բու-
մէլի շըմէնտրֆէր թաւկիւթը իւն Լիւ տը
Բարի, Բանաւա վէ սաիթ իթրամիլէր թաւ-
վիլաթ տաիթի ախդ ու իթա մուսմէլաթը
նը իճրա իյլէր:

Ի. Թանպուլ խտարէլաւնէսի վէ Պէյօղլու
շիւպէսի Բուսմէլի շըմէնտրֆէր թաւկիւթը
բօմէսլէրի տաիթի ֆիրուսթ վէ 50 լիրանա
գատար օլաուգ իւզրէ եիւզտէ 3 ֆաիդ մու-
գապիլինտէ հիսապը ճարի իւն ազլէ գա-
պուլ խտէրլէր: 7-8

ՄԱԼՊԱՍԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մ. Թալաւմըզտա էլսինէյի միւթիւթէ-
լիթէ իւն, եանի էրմէնիճէ, Թիւրքէ, Թիւրք-
ճարանըզա վէ Բուսմա զազէթա, քի-
թապ, քիսալէ, տիւեիւն վէ ճէնազէ
պիլլէթի, գարթ տը վիզիթ, Էթրնէվ
իլանաթ քեաղըտալարը վէ սալիթ զապէթ
թէմիզ վէ միւլթէրիլէրի խօշնուս իտէ-
ճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմալինէ
նիւպէթիւ էճվէն ֆիեաթլէ թապ, օ
լուսմազտա օլաուգլու, վէ թալաւար-
տան մէզքիլ քիսանլարտա մալպապը-
զա սօղրուտան սօղրու եաիւստ պիլվա-
սլթա վուգու պուլաւազ սիւրարըլաթըն
ազ պիր սիւ տաթ զար իլնտա վէ քէգա-
լիք էճվէնիլլէթի իճրա խտիլիպ մահէլ-
լէրինէ թէսլիմիտիլէճէկի վէ պու եօլ-
տա սիւրարըլաթ իշին, բուսաթըլ լէս-
միեթսի իսթիւսալ իտիլմէսի լազըմ կէ-
լիլլէրին իսթիւսալը բուսաթ խուսու-
թըն տաիթի մալպաւմըզ թարաֆըն-
տան տէրիւստէ օլաուսաւազը, մալիւմի
ամմէ պու խուսմազ իւզրէ, խապէթէն
իլան օլաուսուր:

ՍԵՆԱԻ ԶԻՉԷՐ ՎԷ ՍԵԼԷ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Էվրօրտա իթմըլը թահաթ իթմիշ օլան
Մ. Տիւսթիլն Յրիտաս, պու քըրէ տիւք-
քեանընը Պէյօղլուստա Տօղրու եօլտա Թա-
սիմ ճիվարընտա 65 նիւսթիօլու մահէլլէ
նազլ իթմիշ օլաուտուգլուստան, պաղլէ իշին
գալընտան իսկէմէլէր վէ գաւաթլէր, սի-
կարա թապալարը վէ սաիթ վազընա մալս-
ուս քիւլիւք թալիլինէր, Էտիլիլի Թա-
պիր օլաուստա սաղսըլըզար, քիսիմ իւզէրի-
նէ ըմարտա, տիւեիւն, իսթ վէ ճէնազէ-
կէ տաիթ շիլլէլէր, սէլլէր վէ գուրօնլար
իմալ իթմէթտէ օլաուգ, հաթթա էվրօրա ու-
սուլի իւզրէ ֆանթէլի սէրէթլէր տաիթի
իւզու տիւքքեանտա իմալ խտիլմէթտէ օլ-
աուտուգլուստան, պուսլարը սաիթ տիւքքեան-
լարտա սաթմազտա օլաուտուգլու երսֆ ֆիեա-
թընա սաթմաե, վէ քէնտիլինէ միւրա-
ճաթ իտէճէք միւլթէրիլէրի խօշնուս ի-
տէճէկիլին թիւնըլի իտէր: